



# GLÜCK AUF NACHBARSCHAFT

Katernberg - Schonnebeck - Stoppenberg  
www.ruhrpott-aktuell.de Ausgabe 12 · August 2022

## Pilgern funktioniert auch in Schonnebeck

Es muss nicht Santiago de Compostela sein; es müssen auch nicht Blasen an den Füßen und große Schlafalager sein - das Pilgern funktioniert auch vor der Haustür, hier bei uns in Schonnebeck.

Die Evangelische Kirchengemeinde lädt herzlich ein zu einem Pilgerweg im Kleinformat, zu einer heilsamen Unterbrechung des Alltags. Sie benötigen: Zwei Stunden Zeit, feste Schuhe, Offenheit und Neugier. So geht es gemeinsam auf den Weg, um zur Ruhe zu kommen, die Umgebung bewusst wahrzunehmen, sich leiten lassen von spirituellen Texten und Impulsen, dem Leben auf die Spur zu kommen. Treffpunkt ist am Montag, den 8. August 2022, um 18 Uhr an der Immanuelkirche. Eine kurze Anmeldung ist erbeten: Bitte an Pfarrerin Karin Pahlke, Tel. 0201/607273, oder karin.pahlke@ekir.de

## Heiße Schlagerparty und ganz viel Spaß Traditionelles Brunnenfest am 6./7. August für die ganze Familie



Olaf Henning ist dabei - und viele feierfreudige Gäste.

(Foto: Volker Hartmann)

In Stoppenberg geht nach zwei Jahren Corona-Pause beim traditionellen Brunnenfest der Werbegemeinschaft am 6. und 7. August endlich wieder richtig die Post ab.

Schlagersänger Olaf Henning lädt mit seinem Hit „Cowboy und Indianer“ zum Lasso-Tanz

und sorgt mit anderen Künstlern seiner Zunft am Samstagabend für Mallorca-Stimmung vom Feinsten auf dem Barbarossa-Platz. Der Nachmittag und der Sonntag stehen ganz im Zeichen toller Unterhaltung für Groß und Klein. „Jetzt hoffen wir, dass auch alle Stoppenberger wieder zu

uns kommen. Denn wir haben ein vielfältiges Programm für die ganze Familie zusammengestellt“, sagt Michael Knabe, Vorsitzender der Werbegemeinschaft Stoppenberg. Der Klassiker unter den Stadtteilfesten startet am Samstag um 16 Uhr mit einem Familien-Nachmittag mit Bauch-

tanz des Sport- und Gesundheitszentrums Zeche Helene, Kinder-Spaß, Popcorn, Zuckerwatte und natürlich bei Kaffee und Kuchen, ehe dann ab 17 Uhr der traditionelle Dämmerchoppen mit der großen Schlager-Sause beginnt.

► Weiter geht es auf Seite 4

Anzeigen

**elektro 4.0**  
MEISTERBETRIEB

**Elektroinstallationen und Gebäudeautomatisierung**

- Elektroinstallationen bei Neubau- und Sanierungsprojekten
- Installation und Programmierung Ihres neuen Smart- Home Systems
- Installation von E-Ladensäulen/ Wallboxen u. Photovoltaikanlagen
- Erstellung und Installation von Beleuchtungskonzepten

elektro 4.0 GmbH & Co. KG  
Katernberger Str. 107  
45327 Essen  
Tel.: +49 (0)201- 830 86 744  
E-Mail: info@elektro40.de  
Web: www.elektro40.de

**Gertz SONNENSCHUTZ**

Hövelstraße 98 · 45326 Essen  
Tel.: 02 01/ 316 36 63  
info@sonnenschutz-essen.de  
www.sonnenschutz-essen.de  
Öffnungszeiten:  
Mo.-Fr. 8.30 - 16.00 Uhr · Sa. 10.00 - 14.00 Uhr  
Termine nach Vereinbarung

- Jalousien
- Falstores
- Rollos
- Lamellenvorhänge
- Markisen
- Rollläden
- Antriebe u.
- Steuerung
- Insektenschutz

Immer eine Schattenlänge voraus!

**WEIL GOLDANKAUF VERTRAUENSACHE IST!**

- × Diskrete Abwicklung × Sofortige Bezahlung
- × Tagesaktuelle Ankaufpreise

**GOLDANKAUF Otto Schulte**  
www.schulte-otto.de

ZERSTÖRUNGSFREIE ÜBERPRÜFUNG IHRER WERTGEGENSTÄNDE MIT UNSEREM MODERNEN SPEKTROMETER

Ankauf von Altgold, Zahngold, Silber, Silberauflage, Platin und Zinn zu fairen Preisen. GARANTIERT!

Essen-Katernberg · Viktoriastraße 2 · Tel.: 0201 - 85 66 294  
Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 10.00 - 13.00 Uhr und 14.00 - 17.00 Uhr

**PREISWERTE BRILLE ?**  
Auch wenn Sie nur einfach und preiswert eine neue Brille wollen, sind Sie bei uns immer an der richtigen Adresse.

**Wir bieten Ihnen in allen Qualitätsbereichen günstige Angebote.**

**Einstärkenbrille**  
- KUNSTSTOFFGLÄSER  
- FERN ODER NAHRILLE  
**ab 49,- €**  
VOLLENTSPIEGEL  
**ab 89,- €**

**Gleitsichtbrille**  
**ab 189,- €**  
- KUNSTSTOFFGLÄSER  
- VOLLENTSPIEGEL  
- PFLEGESCHICHT

DEUTSCHE FERTIGUNG  
Angebote bis +/- 4,0 cyl 2,0  
soweit technisch möglich

**faude** GmbH  
optik-faude.de

*Sehen erleben*

**BRILLEN - CONTACTLINSEN - OPTOMETRIE**  
Katernberger Str.19 -45327 Essen - Katernberg -Tel.: 0201 - 30 26 99

## Beim Zechenfest wird auch Jubiläum gefeiert

Vom 23. bis 25. September auf Zollverein

Beim Zechen- und Jubiläumsfest „20 Jahre UNESCO-Welterbe“ gibt es vom 23. bis zum 25. September 2022 auf Zollverein viel zu erleben, zu sehen und zu hören.

Die Werbegemeinschaften des Stadtbezirks VI – Zollverein und die Stiftung Zollverein freuen sich als Gastgeberinnen endlich wieder auf zahlreiche Besucherinnen und Besucher, denn coronabedingt musste das Große Zechenfest zwei Jahre lang pausieren. Doch in diesem Jahr wird wieder gefeiert, und das - zusätzlich - aus einem ganz besonders guten Grund: Vor 20 Jahren wurde Zollverein in die Liste der UNESCO-Welterbestätten aufgenommen. Das vielfältige Programm erstreckt sich diesmal sogar über drei Tage, der Eintritt dafür ist wie immer frei. Seit 1990 ist das nachbarschaftliche Zechenfest, das von den Werbegemeinschaften aus Katernberg, Stoppenberg und Schonnebeck in

**Wer will noch mitmachen?**

Kooperation mit der Stiftung Zollverein veranstaltet wird, ein fester Bestandteil im Kalender des Essener Nordens. Das ganze Wochenende über darf gefeiert werden – dafür sorgt ein abwechslungsreiches Eventprogramm. Die jüngsten Gäste können sich in diesem Rahmen auf eine Kinderbühne freuen, zahlreiche Stände laden zum Bummeln ein, für das leibliche Wohl ist mit allerlei kulinarischen Köstlichkeiten und süßen Leckereien gesorgt. Das besondere Highlight: Am Zechenfest-Samstag, den 24. September, gibt es gegen 21 Uhr ein großes Höhenfeuerwerk. Wer noch mit einem Stand mitwirken möchte, kann sich unter [info@schonnebeck.com](mailto:info@schonnebeck.com) beim Schonnebecker Werbeblock oder [werberring2014@gmx.de](mailto:werberring2014@gmx.de) (Katernberger Werbering) melden.

Anzeige



Tim Albrecht und Andre Krajewski: elektro 4.0.

(Foto: Dirk Greisler)

## Für die Zukunft elektrotechnisch in besten Händen

**elektro 4.0 kümmert sich ums Smart-Home und klassische Elektroinstallationen**

Von Dirk Greisler

„Wir heben uns ab durch ganzheitliche Lösungen im Bereich der Elektrotechnik. Denn die Entscheidungen in diesem Bereich sind oftmals Entscheidungen für Jahrzehnte“, beschreiben Tim Albrecht und Andre Krajewski, beide Geschäftsführer des Meisterbetriebes elektro 4.0, die große Stärke und Expertise, die sie seit September vergangenen Jahres mit insgesamt neun Mitarbeitern zu bieten haben.

Beheimatet in den von Triple Z bereit gestellten Räumlichkeiten in Katernberg stehen sie bereit für alles, was sich um die bei-

den großen Bereiche der klassischen Elektroinstallation und vor allem auch der Gebäudeautomatisierung, des Smart-Homes - im Übrigen auch mit öffentlichen Förderungsmöglichkeiten -, dreht. Vom Einstieg über die Lichtsteuerung, über die Einbeziehung von Rollos oder Heizungen, über besondere Pakete in professioneller Ausstattung, beispielsweise in Sachen Ladestationen, Photovoltaik oder Zähleranlagen, also Energiemanagement, bis zur Berücksichtigung der Umweltaspekte und der - gerade in diesen Tagen - immer weiter steigenden Energiepreise: Bei elektro 4.0 ist der seine Zukunft pla-

nende Kunde in den besten Händen.

**Beratung, Planung und Umsetzung aus einer, fachkundigster Hand**

Und da dieses Fachwissen sehr gefragt ist, ist der Betrieb auch intensiv auf der Suche nach Mitarbeitern - Elektrofachkräfte sind gefragt, einfach unter [info@elektro40.de](mailto:info@elektro40.de) bewerben. Übrigens bildet elektro 4.0 auch aus, erstmal ab dem 1. August diesen Jahres wird einem jungen Mann zu allem verholfen, was er in seinem zukünftigen Beruf wissen muss. Er profitiert genau so davon wie die Kunden, die von elektro 4.0 betreut werden.



Inspiration

**K&W**  
**Küchen**  
SPEZIALISTEN

auf dem ehemaligen Dahlbuschgelände  
Gelsenkirchen-Rotthausen · Zechenstr. 46  
Telefon 0209 4 78 05 · [info@kuw-kuechen.de](mailto:info@kuw-kuechen.de)  
[www.kuw-kuechen.de](http://www.kuw-kuechen.de)  
und Herne · Mont-Cenis-Str. 369  
Telefon 02323 96 10 44 · [info@kuw-kuechen.de](mailto:info@kuw-kuechen.de)



Buchungshotline  
02 01 -  
30 30 30



**KÖPPEN**  
ESSEN

• Limousinenservice • Kurierfahrten • Rollstuhltaxi  
• Anhängerleih • Reisebusse • Krankenfahrten für alle Kassen

# Modernes Flaggschiff geht auf Reisen

Köppen GmbH holt neuen Bus in die „Flotte“

Die Köppen GmbH hat für ihre beliebten und sehr gefragten Bus-Touren ein neues „Flaggschiff“ in ihrem Fuhrpark, das die Gäste in Zukunft mit folgenden Einrichtungsmerkmalen in Sachen Ausstattung verwöhnen kann:

Insgesamt 50 Fahrgastplätze, Luxus-Panorama-

scheibe, Küche an Bord, DVD/Fernseher, leistungsfähige Klimaanlage, großer Kofferraum speziell in den Wintermonaten für Skifahrer (Skitransport möglich), zwei Kühlschränke, moderner Sitzabstand mit 87 Zentimetern, verstellbare Fahrgastplätze in der Breite sowie in der Länge, Toilette.



Foto: Köppen

# Mit Farbe und Pinsel die Trafo-Kästen viel schöner machen

Kooperation von Susanne Nocke und „Zollverein - Das Quartier“

Von Dirk Greisler

Wenn in den nächsten Wochen und Monaten in Katernberg, Schonnebeck und Stoppenberg ganz junge Menschen zusammen mit einer farbbeklecksten, hilfreich mitwirkenden Frau mit sichtlich viel Spaß Trafos und Telekom-Kästen mit Farbe und Pinsel kreativ ganz nahe kommen, ist das keine neuartige Form von Protest oder gar Anarchie.

Sondern ganz einfach die einfallsreiche Aktion, die die freischaffende Künstlerin Susanne Nocke mit ihrem Projekt Farbtopf in Kooperation mit „Zollverein - Das Quartier“ initiiert hat. Und die sich auch weiterhin im Stadtbezirk VI bunt und einfallreich über normalerweise sehr farblose „Schränke“



Bunt und mit ganz viel Spaß: Susanne Nocke mit den jungen „Künstlern“ Alex, Malia und Alina (v.l.). (Foto: Dirk Greisler)

für technische Einrichtungen ausbreiten soll.

„Die Motive sollen immer mit dem jeweiligen Standort verbunden sein, ein markantes Gebäude oder

ähnliches beinhalten“, beschreiben Susanne Nocke und Barbara Leppelt (Zollverein - Das Quartier), was bei der Auswahl der zu gestaltenden Bilder eine Rolle spielen soll. Das verbinden-

de Motiv auf den Kästen sei zudem vor allem für den momentan besonders im Blickpunkt stehenden Stadtteil Katernberg ein Kater, der auf allen Kästen deutlich zu sehen ist. Er erkundet neugierig und spielerisch sein Umfeld. „Ebenso, wie wir es auch gemeinsam mit den Kindern und Erwachsenen tun wollen, mit denen wir bei der Aktion ins Gespräch kommen“ sagt das kooperierende Duo.

Auch die Schonnebecker und Stoppenberger Bürger sollen nun vermehrt inspiriert werden, Motive und Standorte zu benennen, mit und an denen ihr Stadtteil bunter gemacht werden soll. Besonders spannend seien auch die Gespräche, die sich beim Malen mit den Kindern und Anwohnern entwickeln, teilweise auch sehr berührend, heiter und Ideen formend für weitere gemeinsame Projekte.

**Susanne Nocke und Barbara Leppelt** würden sich freuen, wenn aus der Bevölkerung des Stadtbezirks VI heraus Vorschläge gemacht werden, die Standorte von Trafos und Telekom-Kästen benennen, auch ein Foto davon ist erwünscht. Und natürlich Motiv-Ideen für die zukünftige Gestaltung. Diese Vorschläge werden dann an die Telekom weitergeleitet, deren Vertreter entscheiden, ob eine künstlerische Gestaltung genehmigt werden kann. Kontakt: Susanne Nocke, Tel.: 0201/8159793, atelier@susannenocke.de

Anzeige



Durchblick  
deine  
Finanzen.

Finanzplaner, Kontowecker und Multibanking – mit unseren digitalen Banking-Funktionen immer den Überblick behalten. Und den Kopf frei für das, was wichtig ist.

Jetzt freischalten auf [www.sparkasse.de](http://www.sparkasse.de)

Weil's um mehr als Geld geht.



# Traditionelles Brunnenfest auf dem Barbarossa-Platz

Kinderkarussell, Schminken, Clown, Tanz, Jazz, Shanty und vieles mehr

► Weiter geht es von Seite 1 Schlag auf Schlag folgen im Non-Stop-Programm die Live-Acts von Olaf Henning und den in der Schlager-Szene beliebten Noel Terhorst, Holger Kraus, Tommy Ton, Sabrina und anderen.

Am Sonntag ab 12 Uhr geht es weiter mit Künstlern, Musikern und Tanzgruppen aus dem Stadtteil und der Region. Familientag ist angesagt. Neben Karussell, Hüpfburg und Kinderschminken wartet Papa Clowni auf die Jüngsten. Gewinnspiele für Jedermann wie das Sparkassen-Glücksrad und die Edeka-Memory-Wand sind weitere Highlights des



Fests. Am Stand des Stoppenberger Bürgerschützenvereins „Gut Schuss“ kann jeder ganz ungefährlich mit einem Lasergewehr zeigen, dass er das richtige „Zielwasser“ getrunken hat. Der Geschichtskreis „Bürgermeisterei Stoppenberg“ präsentiert seine historischen Erkenntnisse. Die Chaldäische Gemeinde, die seit kurzem ihre Heimat in der St. Nikolaus-Kirche gefunden hat, ist ebenso mit Auftritten vertreten wie die Evangeli-

sche Thomasgemeinde. Außerdem gibt es Darbietungen des Shanty-Chors die „Knurrhähne“, den Tanz-Auftritt der Närrischen Elf und fetzigen Jazz der Gruppe Dixie Hot Doxx, in der der Stoppenberger Arzt Stephan Müller mit seinem Waschbrett für den richtigen Rhythmus sorgt. Party-Stimmung gibt es noch einmal zum Abschluss des Festes am späteren Nachmittag. Schlagersänger Josef Hassing stieg schon 2018 auf Tische und Bänke vor der Bühne und viele mit ihm. Neben dem Programm warten auf die Besucher zahlreiche Angebote zum Schauen, Shoppen und

Anzeigen

Der Klassiker seit über 30 Jahren in Stoppenberg

## Das große Brunnenfest

auf dem Marktplatz

Samstag, ab 17 Uhr  
**Große Schlagerparty** u.v.m.

Sonntag, ab 12 Uhr  
**Buntes Programm für Groß und Klein**  
Kinderkarussell, Clown, Kinderschminken, Shanty, Tanz, Jazz, u.v.m.

auf der Schlagerbühne  
**Olaf Henning**  
Noel Terhorst  
Holger Kraus  
Tommy Ton  
& Sabrina

Das Fest für die ganze Familie Eröffnung: Samstag, 06.08.22, 16:00 Uhr

# 6. und 7. August 2022

Aussteller: MADER, BLICKFANG BERGBAU, TEAM, ECOSYSTEMS, Stiftung Zöllverein, BÄCHOR, Sparkasse Essen, LEG, ENERGETIX

Infos unter [www.stoppenberg.de](http://www.stoppenberg.de)

### Halteverbot auf dem Barbarossa-Platz

Wegen des Brunnenfestes besteht an beiden Veranstaltungstagen sowie am Auftag, von Freitag, 16 Uhr, bis einschließlich Sonntag, 22 Uhr, Halteverbot auf dem Barbarossa-Platz (Stoppenberger Marktplatz). Die Werbegemeinschaft bittet darum, vorübergehend auf Parkmöglichkeiten im weiteren Umkreis auszuweichen. Weitere Infos zum Brunnenfest auch unter [www.stoppenberg.de](http://www.stoppenberg.de)

Mitmachen. Aber nicht nur es in sich. Auch die kulinarischen Angebote können sich das Programm und die Verkaufs- und Infostände haben sehen lassen.



Die Organisatoren freuen sich aufs Fest, v.l.: Dirk Janke, Katrin Overrath, Franz B. Rempe und Michael Knabe. (Fotos: Werbegemeinschaft Stoppenberg)



### Dank an Sponsoren und Bezirksvertretung

Eine große Rolle für die erfolgreiche Ausrichtung der Veranstaltung spielt das Engagement der Geschäftsleute der Werbegemeinschaft. „Ohne die Unterstützung und die finanziellen Beiträge unserer Mitglieder wären die hohen Kosten für Platzmiete, Technik, GEMA-Gebühren und Organisation gar nicht zu stemmen. Unser Dank gilt auch der Bezirksvertretung, die uns in diesem Jahr erneut einen ansehnlichen Betrag zur Verfügung gestellt hat“, so Vorsitzender Knabe.

## Lange & König

### Sicherheitstechnik

Wir sichern Ihr Heim!

**24-Std.-Notdienst · Türöffnungen Tag & Nacht**

Zylinderschlüssel & Schlüssel nach Code  
Kostenlose Fachberatung · Stempel & Namensschilder  
Tresore & Briefkastenanlagen · Fenstersicherung & Wartung  
Schließanlagen & Zylinder · Elektronische Schließzylinder

Gelsenkirchener Str. 31 · 45141 Essen-Stoppenberg  
Tel.: 0201 - 295 160 · Fax: 0201 - 292 668  
[kontakt@lange-koenig.ruhr](mailto:kontakt@lange-koenig.ruhr) · [www.lange-koenig.ruhr](http://www.lange-koenig.ruhr)



In der Stiftskirche wird es weiter Führungen geben.

(Fotos: Dirk Greisler)

## Auch in Zukunft bleibt Klaus Peter Scholz nicht hinten

73-Jähriger ist schon sein Leben lang der KAB verbunden

Von Dirk Greisler

Klaus Peter Scholz hat feste „Marken“ in seinem Leben. „Meine Wurzeln liegen in der KAB, der Katholischen Arbeitnehmer-Bewegung. Dort war ich auch 35 Jahre lang Vorsitzender“, beschreibt der 73-Jährige einen bestimmenden Teil seines politischen und gesellschaftlichen Lebens. Und auch jetzt ist er, nach der Weitergabe des „Vorsitzenden-Stabes“ in der diesjährigen Jahreshauptversammlung, dort weiter rege und aktiv. Leider ohne seinen

Bank gelehnt, gemütlich im Schatten der Stiftskirche „Maria in der Not“ in Stoppenberg, die als Nikolauskapelle 1074 von Äbtissin Swanhild gegründet wurde, wartete er auf Redakteur Dirk Greisler, der eigentlich den Plan hatte, nach dem Rückzug vom KAB-Amt auf das nun beginnende zurückgezogenere Rentner-Leben zu blicken. Doch dieser Plan ging nicht auf. Denn Klaus Peter Scholz hat noch so viel vor - da nehmen die Zukunftsplanungen zumindest einen gleich großen Raum ein.

bieten; ähnliches ist auch im Industriewald Zollverein geplant, „wo sich die Natur die Brachen zurückerobert.“ Auch Pedelec-Training für betagtere Bürger steht auf der „To Do-Liste“ des bestens „vernetzten“ Scholz, der Zeit seines Lebens in Katernberg beheimatet ist. In Sachen Zollverein wird er auch der Geschichtswerkstatt der Zeche, die er acht Jahre lang als Vorsitzender leitete, verbunden bleiben. Es gibt noch viele weitere Aktivitäten aufzuzählen: So die langjährige Tätigkeit als Geschäftsführer des DJK-Diözesan-Sportverbandes, die Zugehörigkeit zum Rat der Stadt Essen für die CDU, auch zum Sportausschuss, als sachkundiger Bürger zur Bezirksvertretung und im Bürgerverein Beisen.



Ein Lieblingsplatz: Auf der Bank vor der Stiftskirche.

jahrzehntelangen, im vergangenen Jahr verstorbenen Weggefährten Gerhard Jöxen, mit dem er ein aktives und umtriebige Duo bildete. „Der Motor dabei war aber immer Gerhard“, stellt Scholz bescheiden klar.

Eine weitere „Marke“ ist der Ort, an dem sich Scholz zum Gespräch mit „Glück auf Nachbarschaft“ verabredete: Auf einer lauschigen Wiese, entspannt an die Lehne der

„Deshalb ist es auch wichtig, einen solchen Platz zum Entspannen zu haben“, weiß Scholz, „das hier ist ein echtes Kleinod des Friedens in der Großstadt.“ Diesen Rückzugsort wird er auch weiter oft nutzen, denn er hat in seinen aktuellen ehrenamtlichen Tätigkeiten noch viel vor. So wird er als Seniorenbeauftragter des Bezirks VI Zollverein Führungen durch die geschichtlich hochinteressante Stiftskirche an-

Und so kommt es, dass der gelernte Schriftsetzer zu Hause weiterhin ein Körbchen für die eingehende Post hat. Denn sein Ratschlag und sein Wissen ist weiterhin sehr gefragt. Einen Bereich gibt es allerdings, in dem er nicht mit so nachhaltigem Mitwirken Meriten sammeln konnte: „Na ja, ich hab auch Fußball gespielt. Allerdings ganz bescheiden auf Kreisebene. Vom linken Verteidiger bis zum Linksaußen. Ich bin ja ohnehin nie hinten geblieben.“ Und „hinten bleiben“ wird er auch in Zukunft nicht, wenn es etwas zu tun gibt. Dazu sprüht er einfach zu sehr vor dem Drang nach Aktivität.

## Leicht verwirrende Haltestelle

Triple Z oder Tripple Z - wer merkt es wann?

Liebe Glück auf Nachbarschaft-Leser! Vielleicht halten Sie hier gerade ein historisches Zeitdokument in ihren Händen????!!

Denn abgebildet ist auf dem Foto das offensichtlich



nagelneu produzierte Haltestellen-Schild, das direkt vor dem Triple-Z-Gelände in Katernberg die Fahrgäste auf ihren Standort hinwies - zumindest als dort eine große Baustelle ohnehin für wenig Übersicht sorgte. Vielleicht ist das Schild mit dem Aufdruck Tripple Z mittlerweile schon ausgetauscht, vielleicht wird es das erst bald, wenn die Verantwortlichen darauf aufmerksam geworden sind. Aber ein so bekannter und wirtschaftlich aktiver Haltestellen-Ort sollte doch richtig bezeichnet sein. Oder hat sich tatsächlich die Firma TrippleZ, die in Hilden bei Düsseldorf angesiedelt ist, vorgenommen, in Katernberg ihren Bekanntheitsgrad deutlich zu erhöhen...? - greis

Anzeigen

**MIEBACH**  
AUGENOPTIK

**Innovativster Computer-Sehtest kostenlos!**  
**Nur mit Termin unter: 0201-307656**

Inh. Tobias-Daniel Heinke  
Augenoptikermeister und Gleitsichtglassepezialist  
Viktoriastraße 5-7 · 45327 Essen-Katernberg  
Tel.: **0201 - 30 76 56**

e-mail: miebach-augenoptik@mail.de · www.optik-miebach.de

**Mehr Schutz geht nicht: 100 % Schutz für Zahnersatz und Co.**

Egal ob Zahnersatz, Zahnbehandlung oder Prophylaxe. Mit der Zahnzusatzversicherung CEZE gehen Sie auf Nummer sicher.

Geschäftsstelle Jörg Jacob  
Pflingstborn 13 · 45327 Essen-Katernberg  
Tel. 0201 - 830 350 · joerg.jacob@continentale.de

**Vertrauen, das bleibt.**

Die **Continental**



# Zehn neue Namen auf dem Spielbericht

## Fußball: Planungen der Spielvereinigung Schonnebeck für die Oberliga



Die Spielvereinigung Schonnebeck geht mit aktuell zehn Neuzugängen in die Oberliga-Spielzeit 2022/23. Im einzelnen sind das Nermin Bad-

njevic, Ebony Nguimba, Nils van den Woldenberg, Kevin Kehrmann, Lukas Lingk, Leon Willems, Louis Jozek, Mahrab Khan, Emmanuel

Yeboah und Thorben Kern. Auch auf den Posten des Co-Trainers kam mit Ingo Christ ein erfahrener Mann an den Schetters Busch, der Coach Dirk Tönnies unterstützen wird.

lichen der Spielvereinigung fündig. Vom Eimsbütteler TV (Hamburg) fand Emmanuel Yeboah den Weg in den Essener Nord-Osten. Auch Mahrab Khan hat einen Verbandswechsel vollzogen und wechselte vom FC Pesch (Köln) zu den Schwalben. Louis Jozek hat das Stürmer-Gen bereits inne, sein Großvater ist kein geringerer als die Schalker Fallrückzieher-Legende Klaus Fischer. Vom Ligakonkurrenten TVD Velbert wurde Torwart Lukas Lingk verpflichtet, der die Oberliga Niederrhein schon

bestens kennt, ebenso wie Nermin Badnjevic vom FSV Duisburg. Als derzeit letzten Neuzugang (Stand 25. Juli) präsentierten die Schonnebecker Ebony Nguimba. Zuletzt spielte „Ebby“ in der Oberliga Westfalen für den Traditionsverein SC Westfalia Herne.

Mit diesen Neuzugängen versuchen die Verantwortlichen die Abgänge von wichtigen Spielern wie Dennis Abrosimov (VfB Homberg), Calvin Küper (SG Wattenscheid 09) oder Philipp Sprenger (Karriereende) zu kompensieren.

Anzeige



**SCHWANHILDEN**  
APOTHEKE

Huestr. 120 · Tel.: 21 21 26 +

**SCHONNEBECKER**  
APOTHEKE

Huestr. 111 · Tel.: 21 63 63

### Wir sind für Sie da:

- Kompetent - Schnell - Zuverlässig
- Nutzen Sie unseren kostenfreien Botendienst
- Profitieren Sie von unserem Arzneimittelwissen

### UNSER ZIEL – IHRE GESUNDHEIT

- Apothekerin S. Stütz · Fachapothekerin für Allgemeinpharmazie, Geriatrie und Ernährungsberatung
  - Apotheker Dr. med. A. Stütz
- [www.schwanhilden.de](http://www.schwanhilden.de)



**Morant GmbH**  
Sanitätshaus · Orthopädie · Reha-Technik



Erstklassige Beratung für medizinische Produkte

Innovative Orthopädietechnik nach Maß

Einlagenfertigung mit modernster CAD-Technik

Häusliche Pflege mit qualitativer Reha-Technik

Bester Service für unsere Kunden



Sanitätshaus Essen · Katernberg  
Katernbergerstr.17 - 45327 Essen  
Tel.: 0201 / 306266

Sanitätshaus Essen · Schonnebeck  
Huestr.119 - 45309 Essen  
Tel.: 0201 / 45855808

Rehatechnik  
Wilhelminenstr. 165 - 45881 Gelsenkirchen  
Tel.: 0209 / 957136-0

weitere Filialen ...

Gelsenkirchen-Mitte  
Gelsenkirchen-Schalke  
Gelsenkirchen-Buer  
Essen-Steele

[www.morant-gmbh.de](http://www.morant-gmbh.de)

## Die Matte könnte eine Klasse höher liegen

### Damen des JKG Essen haben Aufstieg sicher - doch wagen sie die NRW-Liga?

Von Dirk Greisler

Die Judo-Damen der JKG Essen, die sich aus einer Kampfgemeinschaft mehrerer Vereine aus dem näheren Umfeld zusammensetzen, haben in der bisherigen Oberliga-Saison für Furore gesorgt. So liegen sie einem Kampftag vor dem Saisonende auf dem zweiten Tabellenplatz, der Aufstieg in die NRW-Liga ist ihnen nicht mehr zu nehmen.

In den Reihen des Vereins wird nun überlegt, ob dieser Schritt tatsächlich gewagt

wird. Das soll in den nächsten Wochen - natürlich in enger Absprache mit den Sportlerinnen - entschieden werden. Vereins-Chef Ralf Drechsler: „Rein von der Leistungsfähigkeit bin ich fest davon überzeugt, dass wir dort mithalten und die Klasse halten können.“ Doch natürlich gilt es, einige veränderte Rahmenbedingungen zu beachten: So wird dort in sieben, statt wie bisher in fünf Gewichtsklassen die Matte betreten. „Das bedeutet für uns, dass wir dort neue Kämpferinnen für uns gewinnen müssten“, sagt

Drechsler, der aber ansonsten keine Veränderungen im Kader vornehmen möchte: „Diese jungen Frauen haben sich den Aufstieg verdient und sollen auch dort weitere Erfahrungen sammeln.“ Auch vom Budget her würde es passen, und die Tendenz zeige schon in Richtung Aufstieg. „Doch natürlich müssen wir auch erst einmal abwarten, was die Kämpferinnen sagen“, weiß Drechsler, dass auch veränderte Lebensplanungen, Studienabsichten oder Ausbildungssituationen schnell für Änderungen sorgen können.

## St. Martin sucht noch helfende Hände

### Für den Zug am 8. November werden noch Mitarbeiter benötigt



Am Dienstag, den 8. November 2022, findet die Tradition des St. Martin-Zuges in Schonnebeck auch in diesem Jahr ihre Fortsetzung - die Planungen beginnen schon jetzt. Traditionelle Melodien und Texte, staunende und strahlende Kinderaugen, hoffentlich gutes Wetter - so stellt sich der Martinsausschuss-Sprecher Siegfried Brandenburg die Veranstaltung vor. Doch es gibt in die-



sem Jahr noch eine ganz andere Hürde zu überspringen: Es müssen in ausreichender Zahl unterstützende und ordnende Mitarbeiter gefun-

den werden und dann vor Ort sein, wenn rund 3000 Menschen St. Martin auf seinem Pferd entlang der Strecke begleiten wollen. „Wir würden uns sehr freuen, wenn sich noch ehrenamtlich interessierte Bürger bereit erklären, mitzumachen“, wünscht sich Brandenburg. Wer dabei unterstützen möchte, kann sich einfach unter folgender E-Mail-Adresse melden: [info@schonnebeck.com](mailto:info@schonnebeck.com)

## 20 Jahre Welterbe

Im August 2002 kam die Ernennungsurkunde der UNESCO auf Zollverein an

Ein Dezembertag im eisigen, fernen Helsinki im Jahr 2001. Die UNESCO-Jury sitzt zusammen, diskutiert über den Welterbeantrag Zollvereins und kommt zu dem Schluss, dass die einst größte Steinkohlezeche der Welt und die größte Zentralkokerei Europas ein „repräsentatives Beispiel für die Schwerindustrie in Europa“ sind. Damit wird die Aufnahme Zollvereins in die Welterbeliste beschlossen – ein Erbe der Menschheit. Über acht Monate dauert es dann aber noch, bis die Ernennungsurkunde schließlich in Essen ankommt.

Am 31. August 2002 wird die Welterbe-Urkunde in einem Festakt in Anwesenheit von Bundespräsident Johannes Rau und Ministerpräsident Wolfgang Clement von der UNESCO-Vertreterin Minja Yang überreicht. Im Anschluss ist die Premiere der ersten Ruhr Triennale und zehntausende Besucherinnen und Besucher feiern gemeinsam eine unvergessene ExtraSchicht.

Aus Zollverein mit seiner großen Geschichte ist heute ein Zukunftsstandort geworden. Das Industriedenkmal ist die größte Touristenattraktion im Ruhrgebiet – und ein Ort des Wandels: Heute sind auf dem Welterbe zwei Museen, eine Universität, zahlreiche Kulturträger und rund 50



Unternehmen ansässig. Als Veranstaltungsort für Konzerte, Tagungen, Messen und Festivals bietet Zollverein ein spannendes Programm. Und die Natur erobert sich das Gelände nach und nach zurück: Rund 700 Tier und Pflanzenarten sind auf Zollverein beheimatet. 20 Jahre nach der Übergabe der Ernennungsurkunde gibt es auf dem Welterbe immer noch viele Gründe zu feiern. Zum Beispiel beim Großen Jubiläums-Zechenfest vom 23. bis zum 25. September. Mehr dazu in der nächsten Ausgabe.

Ein „repräsentatives Beispiel für die Schwerindustrie in Europa“, urteilte die Jury in Helsinki über Zollverein. UNESCO-Vertreterin Minja Yang brachte die Urkunde im August 2002 nach Zollverein.

(Foto: Jochen Tack)



### Sonntalk: Inka Grings zu Gast bei #halbzwölf

Der Ruhrgebiets-Früh-schoppen #halbzwölf steht wieder auf dem Programm. Am Sonntag, 28. August, lädt der bekannte ARD-Moderator Peter Großmann um 11.30 Uhr in Halle 12 auf Zollverein zum Sonntalk ein, diesmal dabei: Fußballspielerin Inka Grings, Schauspielerin und Kabarettistin Lioba Albus und als musikalischer Gast „The Silverettes“.

Kurz nach dem Abschluss der Fußball-EM der Frauen kann Peter Großmann mit einer Expertin über das Turnier sprechen. Inka Grings gewann als Spielerin mit der deutschen Nationalmannschaft zwei EM-Titel und wurde in beiden Turnieren Torschützenkönigin. Heute ist sie Trainerin und übernahm als erste Frau eine Herrenmannschaft in einer der vier oberen Ligen in Deutschland.

Für den Humor ist am 28. August die Kabarettistin Lioba Albus zuständig, sie war unter anderem in den Sendungen „Mitternachts-spitzen“ und „7 Tage, 7 Köpfe“ zu sehen.

Tickets (15 Euro/erm. 9 Euro) gibt es unter 0180 6050400 (kostenpflichtig), auf [www.adticket.de](http://www.adticket.de), an allen Vorverkaufsstellen und im Besucherzentrum Ruhr in der Kohlenwäsche auf Zollverein.

## Zollverein auf „Google Arts & Culture“

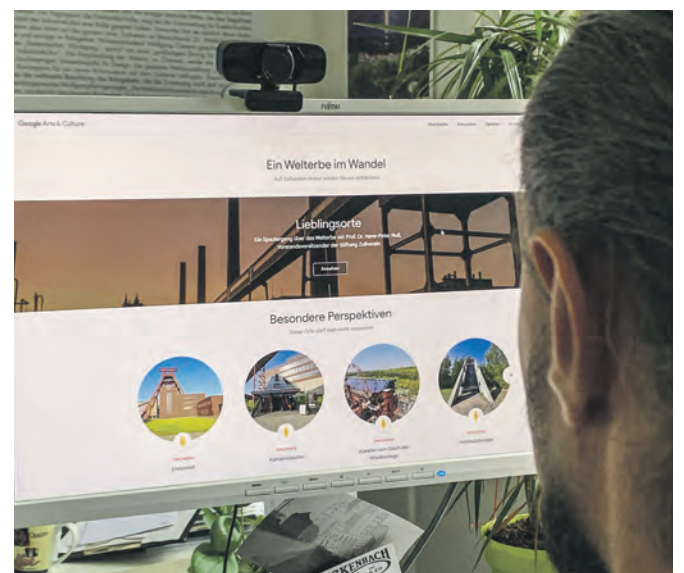
### 360-Grad-Rundgänge und digitale Geschichten

Auf dem UNESCO-Welterbe Zollverein ließen sich schon viele Millionen Menschen vor Ort von der Geschichte und Gegenwart des riesigen Industriekomplexes faszinieren. 20 Jahre nach der Ernennung zum Welterbe kann Zollverein nun auch virtuell auf Google Arts & Culture kostenlos entdeckt werden. In 24 digitalen Geschichten und einem 360-Grad-Rundgang über das Areal erhalten Nutzerinnen und Nutzer digita-

le Einblicke in die Historie, Gegenwart und Zukunft. „Menschen auf der ganzen Welt können virtuell durch die im Original erhaltenen historischen Anlagen spazieren, sich in der Dauerausstellung des Ruhr Museums – das Regionalmuseum des Ruhrgebiets – umsehen, über die Architektur staunen, den Wandel des Standorts anhand einiger besonderer Beispiele detailreich verfolgen oder sich vom Angebot auf Zollver-

ein auch schlicht unterhalten lassen“, erklärt Prof. Dr. Hans-Peter Noll, Vorstandsvorsitzender der Stiftung Zollverein. „Gleichzeitig demonstrieren wir mit der Transformation dieses ehemaligen Industriestandorts die Zukunftsfähigkeit des gesamten Ruhrgebiets und sind auch international ein herausragendes Beispiel für Strukturwandel.“

Zollverein auf Google Arts & Culture: <https://g.co/zollverein>



Über das virtuelle Angebot auf Google Arts & Culture können Menschen auf der ganzen Welt Zollverein entdecken.

## Unterwegs mit dem Zechenförster

Oliver Balke betreut seit 25 Jahren das Industriegewald-Projekt auf dem Welterbe

Es ist ungewöhnlich still auf Zollverein. Das grüne Blätterdach scheint die meisten Geräusche, die von Zeche und Kokerei herüberdringen, einfach zu verschlucken. Die Ruhe in der Sommerhitze wird nur von dem Klopfen eines Spechts unterbrochen, der unter der Rinde nach Nahrung sucht. Mitten im Zechenwald steht Oliver Balke, den Kopf in den Nacken gelegt, und betrachtet die Baumkronen. „Ein Grünspecht“, sagt er und zeigt auf den Vogel, der gerade auffliegt, um an einem anderen Stamm sein Glück zu versuchen.

### Förster in fünfter Generation

Hier, mitten in einem dichten Birkenwald aus sattgrünen Farben, verborgen im Skulpturenwald zwischen Zeche und Kokerei, ist Balkes Lieblingsplatz auf dem Welterbe. Ein Ort, an den sich sonst kaum ein Besucher verirrt. Oliver Balke aber kennt den Wald auf Zollverein so gut wie kaum ein anderer. Er ist Förster in fünfter Generation. Sein Vater war Stadtförster in Bochum, der Großvater Förster in Pommern.

Den außergewöhnlichsten Förster-Job hat aber wohl Oliver Balke selbst: „Zechenförster“ wird er von den Kolleginnen und Kollegen genannt. Er ist der einzige Förster, der ausschließlich Industriebrachen betreut. Seit 25 Jahren ist der Leiter der Forstation Rheinelbe immer wieder auch auf dem Welterbe un-



Bei seinen Streifzügen über das Welterbe hat Oliver Balke den Blick immer auf Bäume und andere Pflanzen gerichtet.

(Foto: Anna Ehlert)

terwegs. Er betreut das im Rahmen der IBA entstandene Projekt „Industriegewald Ruhrgebiet“.

Fast ein Drittel der Fläche Zollvereins ist bewaldet. Eingreifen in die Entwicklung des Waldes braucht der Förster aber nur selten. Begleiten und Behüten lautet die Devise des Industriegewald-Projektes. „Das Besondere auf diesen Flächen ist für mich, ihre Entwicklung zu beobachten. Jedes Jahr sieht es auch hier auf Zollverein ein bisschen anders aus. Die meiste Zeit über lassen wir der Natur freien Lauf, schauen, was sie selbst hervorbringt und wie schnell sie sich ehemalige Industriestand-

orte zurückerobert. Nur bei Gefahrenquellen müssen wir punktuell eingreifen“, berichtet Balke, der immer wieder auch Besuchergruppen über das Gelände führt.

### Besonders Erlen und Birken leiden unter Hitze

Die Jagd zählt nicht zu seinen dienstlichen Aufgaben, Öffentlichkeitsarbeit dagegen schon. Der Zechenförster arbeitet besonders viel im Bereich der erlebnisorientierten Umweltbildung. Mit unzähligen Kindergärten, Schulklassen und Jugendgruppen war er in den vergangenen Jahren schon unterwegs. Nicht wenige Kinder haben gemeinsam

mit ihm zum ersten Mal in ihrem Leben einen Wald betreten.

Gemeinsam mit seiner Hündin Ayka streift er zwischen Zeche und Kokerei über Trampelpfade und andere Wege, den Blick immer wachsam auf die Bäume und andere Pflanzen am Wegesrand gerichtet. Die Dürremonate in den vergangenen Sommern und auch die Hitze der vergangenen Tage haben ihre Spuren auf dem Welterbe hinterlassen. „Besonders die Erlen und Birken haben gelitten“, sagt Oliver Balke. „Andere Bäume, wie die Robinie, von der es auf Zollverein mehrere 120 Jahre alte Exemplare gibt,

scheinen nicht so schlimm betroffen zu sein. Auch einige Blühpflanzen, hauptsächlich Pionierarten, die zum Teil aus anderen Ländern stammen, kommen gut mit der Hitze zurecht. Besonders auf der Gleisharfe findet man viele von ihnen.“

Wie sich der Baumbestand in den kommenden Jahren entwickeln wird? Ob hier demnächst ein Laubmischwald entsteht? Welche Pflanzen sich langfristig auf dem Welterbe durchsetzen werden? Oliver Balke weiß es selbst noch nicht genau und bleibt gespannt. Der Grünspecht macht sich nichts draus und klopft weiter.



Auch Pflanzen wie die Wilde Karde – hier vor dem „Castell“ im Skulpturenpark – haben mit Trockenheit und Hitze zu kämpfen. (Foto: Anna Ehlert)



Grünes Welterbe: Für Zechenförster Oliver Balke sieht der ehemalige Industriestandort Zollverein jedes Jahr „ein bisschen anders aus“. (Foto: Jochen Tack)



## Kunst für die Ohren

Werke und Installationen auf Zollverein lassen sich mit dem Audiowalk „Klangtour Kunst“ entdecken

Auf diese Idee muss man erst einmal kommen. Gerade noch stand Besucherin Julia Kurzawski vor Alf Lechners Kunstwerk „Konstellation D4“ im Ehrenhof von Zollverein und blickte frontal wie jeder andere vorbeigehende Betrachter auf das 16 Tonnen schwere Kunstwerk aus Stahl. Interessant, wie es mit den Grundrissen der Umgebung spielt. Aber nun ändert sie die Perspektive, setzt sich mit dem Rücken an die Skulptur – und nimmt das Areal auf einmal ganz anders wahr.

### Kunst ist auf Zollverein überall zu finden

Der Tipp dazu wurde ihr über Kopfhörer zugeflüstert: Sie hat sich für ihren Besuch die Zollverein-App heruntergeladen und den Audiowalk „Klangtour Kunst“ aktiviert. Direkt vor der Skulptur startet ein Hörstück mit Wissenswertem zu Kunstwerk und Künstler, die Stimme der Klangkünstlerin Amelie Neumann vom Künstlerduo Nadelør lädt die Betrachterinnen und Betrachter dazu ein, einfach mal eine andere Perspektive einzunehmen. Der Effekt stellt sich sofort ein, und auf einmal wird das Kunstwerk mit dem über dem Ehrenhof thronenden Doppelbock verknüpft. Noch mehr Linien, noch mehr Geometrie, noch mehr Erhabenheit. Die Besucherin verweilt etwas, und macht sich dann weiter auf ihre individuelle Entdeckungsreise



Perspektivwechsel: Der Audiowalk regt auch dazu an, die Kunst auf Zollverein anders zu erleben, zum Beispiel „Konstellation D4“ von Alf Lechner.

zur Kunst auf Zollverein. Die App-Erweiterung mit dem Audiowalk ist dabei eine enorme Hilfe – schließlich ist das Areal von Zollverein mit 100 Hektar riesengroß und nahezu überall gibt es Kunstwerke zu bestaunen. Einige davon – wie Stahlträger oder Maschinen – entstammen der Zeche selbst, andere wiederum wurden von Künstlern eigens geschaffen – wie die Plastik von Alf Lechner. Mit der App ist die Begehung aber ein Klacks. Sie basiert auf Augmented Reality und nutzt für den Audiowalk ein Navigationsmodul: Überall dort, wo es eine bemerkenswerte Kunstinstallation

gibt, färbt sich der Screen des Smartphones rosa und Nutzerinnen und Nutzer können diese Ziele durch ein Pfeilsymbol ganz einfach ansteuern. Innerhalb der rosa Schraffur gibt es eine weitere Tondatei, außerhalb bleibt die App stumm.

### Sprache, Geräusche und Atmosphäre

Bei den Hörstücken handelt es sich aber nicht nur um bloße Sprache – aufwendig werden immer wieder auch passende Klangräume aus Originalaufnahmen und Musik zu einer spezifischen Atmosphäre verflochten. Dann

quaken Frösche wie wild, schwere Maschinen hämmern, Stimmen murmeln – ein ganzer Klangteppich, der die Stimme der Sprecherin untermalt und das jeweilige Kunstwerk in seinem weltlichen Kosmos präsentiert. Wer einmal aufgrund tatsächlich auftretender Umgebungsgeräusche das Gesagte im Hörstück nicht ganz so gut versteht, kann den Inhalt nachlesen – die Skripte werden auf Tastendruck angezeigt.

Außerdem ein Grund für diese Option: „Mit den vorhandenen Skripten können wir auch Hörgeschädigte in den Genuss der Kunst

kommen lassen“, sagt Carla Zimmermann, Kuratorin Künstlerisches Programm-Büro der Stiftung Zollverein. Sie war maßgeblich an der Konzeption des Audiowalks beteiligt.

Die App ersetzt allerdings nicht die Begegnung mit den Werken selbst. Ein gutes Beispiel ist die Installation „La Primavera“ der deutsch-amerikanischen Künstlerin Maria Nordman. Direkt vor der im ehemaligen Kesselaschebunker untergebrachten Installation hört sich Besucherin Julia Kurzawski die Fakten zum Kunstwerk an, wird aber dann von der Stimme aufgefordert, einfach mal hineinzugehen.

Erst dadurch offenbart sich die Kunst: Wer „La Primavera“ betritt, wandert in einen weißen Raum, in dem nichts die Sinne ablenkt, keine Bodenfugen zu sehen sind und man selbst das einzige Objekt darstellt. Das gibt Gelegenheit zur Besinnung, zur Reflexion, zur Erkundung des eigenen Daseins.

Die Besucherin ist begeistert: Sie wollte sich an diesem sonnigen Tag ein wenig mehr mit der Kultur ihrer Heimat auseinandersetzen. Da war Zollverein eine naheliegende Wahl. Sie hat die Kunst auf dem Welterbe nicht nur entdeckt, sondern auch erfahren.

Der Audiowalk „Klangtour Kunst“ ist in der kostenfreien Zollverein-App enthalten. Sie ist in Apples App Store und im Google Play Store zu finden.

## Dabei sein ist alles

Welterbelauf am 10. September – 400 Meter bis 10 Kilometer

Das Leichtathletik-Team Stoppenberg e.V. macht dem Bezirk wieder Beine: Beim Welterbelauf Zollverein 2022 am 10. September dürften alle Freundinnen und Freunde des Laufsports unter den sieben Wettbewerben vom 400-Meter-Bambinilauf über den 5-Kilometer-Jedermannlauf bis hin zur zehn Kilometer langen Hauptstrecke das richtige Maß finden. Auch ein

Staffellauf über dreimal 3,3 Kilometer wird angeboten. Alle Routen führen selbstverständlich entlang der beeindruckenden Architektur des Industriedenkmals: über die Ringpromenade, vorbei am Doppelbock-Fördergerüst, dem SANAA-Gebäude, über die Halde Zollverein und die ehemalige Schachanlage 1/2/8. Start und Ziel liegen auf dem Gelände der RAG Montan

Immobilien GmbH auf der Kokerei Zollverein.

Um 12 Uhr beginnt die Ausgabe der Startunterlagen, zwischen 13 und 17.30 Uhr geht's dann über verschiedene Distanzen auf die Strecke. Die Organisationsgebühr für die 5- und 10-km-Läufe liegt bei 12 Euro (Jugendliche 6 Euro), Staffel 35 Euro.

Infos und Anmeldung: [welterbelauf-zollverein.de](http://welterbelauf-zollverein.de)

Die Stiftung Zollverein sucht  
**Mitarbeiter/innen**  
für die Infopunkte  
Informationen unter  
[www.zollverein.de/  
stellenangebote](http://www.zollverein.de/stellenangebote)

UNESCO-WELTERBE  
ZOLLVEREIN



Stiftung  
Zollverein

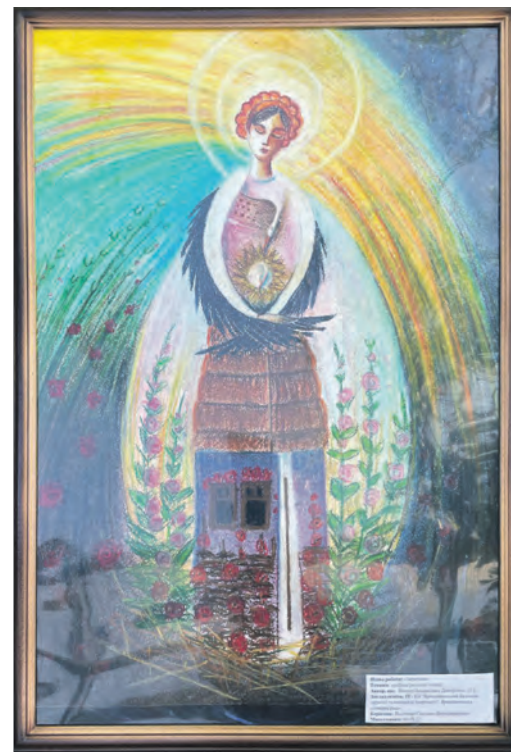
## Zeugnisse einer „Kindheit im Krieg“

Ausstellung in Halle 6 zeigt Werke von Kindern und Jugendlichen aus der Ukraine

Ein blaues Schächtelchen, beklebt mit Spitzenbordüre und Perlen, ein Stickbild mit einem Segelschiff, viele Bilder und Collagen. Im Büro des Kreisjugendwerks der AWO Essen in Schonnebeck wird gerade der nächste Karton mit kleinen Kunstwerken ausgepackt. Knapp 1500 Kilometer haben sie hinter sich, durchgeschüttelt in einem Lkw auf ihrem Weg aus der Ukraine nach Deutschland. Kinder und Jugendliche, die vor dem Krieg in ihrer Heimat flüchten mussten, haben sie geschaffen. Die Werke zeugen vom Aufwachen zwischen Krise, Konflikt und Krieg. Rund 120 dieser Arbeiten sind vom 23. bis zum 26. August in Halle 6 auf Zollverein zu sehen.



„Mutter Ukraine“ heißt das Titelmotiv der Ausstellung, ein Püppchen aus gewickeltem Stoff. Einige solcher Figuren werden in Halle 6 zu sehen sein, es gibt aber noch viele andere Arbeiten. (Fotos: Kreisjugendwerk der AWO Essen)



### Rund 120 Arbeiten werden ausgestellt

Die Ausstellung „Kindheit im Krieg“ zeigt, wie Kinder und Jugendliche in den Krisengebieten ihre Erlebnisse während des andauernden militärischen Überfalls auf ihr Land verarbeiten. „Über die Stiftung Universitätsmedizin Essen, die regelmäßig Medikamententransporte organisiert, sind wir an die kleinen Kunstwerke gekommen“, erzählt Marina Mirau vom Kreisjugendwerk der AWO. „Die Menschen in der Ukraine haben sich gefragt, was sie von dort aus tun können, um auf ihre Situation aufmerksam zu machen

und um weitere Hilfe zu bitten. So haben sie uns die Arbeiten der Kinder und Jugendlichen geschickt – die wurden auf dem Rückweg von den Hilfstransporten mitgebracht.“

Seit Mai kommen die Kartons aus der Region Khmelnytskyi in Essen an. „Als Kinder- und Jugendverband ist es uns wichtig, auf die Situation der Kinder in der Ukraine hinzuweisen“, sagt Mirau. So entstand die Idee zur Ausstellung. „Damit wollen wir Öffentlichkeit herstellen. Im Osten der Ukraine fallen Bomben, im Westen herrschen kriegsähnliche Zustände. Und der

Konflikt war schon lange vor Ausbruch des Krieges für die Kinder spürbar. Nehmen wir mal diese Arbeit mit den Püppchen hier, von Angelina, acht Jahre alt“, sagt Mirau und zeigt ein Foto. „Ein Soldat, der vor einem Engel kniet – wenn ein Kind in Frieden aufwächst, würde es niemals auf die Idee kommen, solche Puppen zu machen.“

Das Alter der Kinder, deren Arbeiten in der Ausstellung zu sehen sein werden, reicht von 7 bis 16 Jahren. „Sie fragen sich, wohin sie gehören. Orientiert sich die Ukraine nach Europa? Nach Osten? Sie leben in einem

Land, das um Souveränität kämpft, und die Kinder suchen nach ihrer nationalen Identität.“

### OB übernimmt Schirmherrschaft

Die Ausstellung, für die Oberbürgermeister Thomas Kufen die Schirmherrschaft übernommen hat, richtet sich auch an Schülerinnen und Schüler ab Jahrgangsstufe 8. Vom 23. bis zum 26. August können Klassen die Ausstellung zwischen 11 und 15 Uhr kostenlos besuchen (Anmeldung: [c.bieniecki@jugendwerk-essen.de](mailto:c.bieniecki@jugendwerk-essen.de)). „Es werden immer Leute da sein, Geflüchtete aus der Ukraine,

die mit den Schülerinnen und Schülern über die Ausstellung sprechen und Fragen beantworten“, erklärt Mirau. Von 15 bis 17 Uhr steht die Ausstellung in Halle 6 auf Zollverein dann allen Interessierten offen.

Eine Abschlussveranstaltung findet am 27. August ab 13 Uhr statt. Dann gibt es Einblicke in die Herstellungsprozesse der Werke, Musik, ukrainische Spezialitäten, ein Kinderprogramm und eine Tombola. Alle Einnahmen werden an die Stiftung Universitätsmedizin Essen gespendet, um weitere Hilfslieferungen in die Ukraine zu ermöglichen.

## Kino auf der Kokerei

„Pina“, „Die Reifeprüfung“ und „Das fünfte Element“

Noch bis zum Ende der Sommerferien verwandelt sich das Areal unter der Druckmaschine auf der Kokerei Zollverein zum Freiluftkino. An jedem Donnerstag bis zum 18. August 2022 laufen jeweils ab 20.30 Uhr beliebte Filme in einzigartiger Kulisse. Und selbst Regen trübt den Kinogenuss nicht, dafür sorgt die Maschine über den Köpfen der Zuschauerinnen und Zuschauer.

Drei Filme stehen in dieser Saison noch auf dem Programm des Open-Air-Kinos. Am 4. August ist die Dokumentation „Pina – tanzt, tanzt, sonst sind wir verloren“ zu sehen, am 11. August „Die Reifeprüfung“ mit Dustin Hoffmann und dem Welthit „Mrs. Robinson“ im Soundtrack, und am 18. August kämpfen Milla Jovovich und Bruce Willis in „Das fünfte Element“ um das

Fortbestehen der Erde. Zu Beginn der Vorführungen stellen die KinoEulen besondere Kurzfilme vor. Die KinoEulen sind die beiden Filmwissenschaftlerinnen Jessica Manstetten und Katrin Posse, die sich seit Jahren dem Thema Kurzfilme widmen. Der Eintritt kostet 12 Euro, ermäßigt 8 Euro. Alle Infos und Tickets gibt es auf [www.zollverein.de/kino](http://www.zollverein.de/kino)

Alle Termine auf dem Welterbe gibt's hier:  
[www.zollverein.de/kalender](http://www.zollverein.de/kalender)



Die Druckmaschine über den Köpfen der Besucherinnen und Besucher sorgt auch bei Regen für trockenes Kino-Vergnügen. (Foto: Willemssen)

Anzeigensonderveröffentlichung

# 141 Ballons füllten das Auto

## Gesundheitszentrum am Schonnebecker Markt sorgte für großes Interesse

Beim diesjährigen Markt- fest in Schonnebeck war auch das Team des Gesundheitszentrums am Markt aktiv vor Ort. Eine Tombola und ein Info-Stand inklusive Gewinnspiel sorgten für großes Interesse bei den Besuchern.

Diese konnten auch ein



vielfältiges Bewegungs- programm kennenlernen. Exemplarisch dafür stand den Besuchern die Slashpipe zur Verfügung. Dieses eigens entwickelte Sportgerät fordert durch ständige Bewegung Muskulatur und Koordination in besonderem Maße heraus. Das ganz-



heitliche Workout mit der Slashpipe stärkt Kraft, Ausdauer und Wahrnehmung. Im Rahmen des Gewinnspiels mussten die Besucher die Anzahl der Ballons im Firmenauto schätzen und konnten so zahlreiche Preise gewinnen. Als Hauptgewinn winkte eine kostenlose, sechsmonatige Mitgliedschaft in dem exklusiven Fitnessstudio. Insgesamt befanden sich übrigens 141 Luftballons im Auto. Neben dem Hauptgewinn gab es auch Trostpreise, ein Großteil der Gewinnspielteilnehmer hat seine Gewinne bereits mit einem Strahlen im Gesicht persön-

lich in Empfang genommen. Für das große Interesse möchte sich das Team des Gesundheitszentrums noch einmal bedanken. Gerne sind auch Interessierte herzlich eingeladen, einfach mal persönlich zum Kennenlernen vorbeizuschauen.



## Nächste Ausgabe

### Mitgliedsfirmen suchen Mitarbeiter

Wer mitmachen will, meldet sich unter [kontakt@ruhrpott-aktuell.de](mailto:kontakt@ruhrpott-aktuell.de) oder bei Siegfried Brandenburg unter 0171/321 910 40

## Kostenfreies Klassik-Konzert

### Nachwuchskünstler treten auf

Am Donnerstag, den 28. Juli 2022, werden Künstlerinnen und Künstler des Vereins „Live Music Now Rhein-Ruhr e.V.“ um 15.30 Uhr im großen Saal des Zentrums 60plus (Alte Kirchstraße 1, 45327 Essen) ein kostenfreies Klassik-Konzert geben.

Kejti Karaj (Gesang) und Lewin Krumpschmid (Klavier) bieten Melodien aus Oper und Operette. „Live Music Now Rhein-Ruhr e.V.“ ist ein

gemeinnütziger Verein, der Musik zu Menschen bringt, die aufgrund ihrer Lebenssituation keine Konzerte besuchen können. Gegründet wurde die Organisation vom berühmten Geiger Yehudin Menuhin. Der Humanist und Weltbürger verstand Musik nicht nur als Kunst, sondern als Beitrag zu einer besseren Gesellschaft. Weitere Informationen zur Veranstaltung bei Birgit Langer und Lisa Moseler, Tel.: 0201 / 36 11 153.

Anzeigen



## SPIELPLAN AUGUST 2022



### OBERLIGA NIEDERRHEIN

- Sonntag - 7. August, 15.15 Uhr SC Union Nettetal - Spvg Schonnebeck
- Mittwoch - 10. August, 19.30 Uhr Spvg Schonnebeck - SC St. Tönis
- Sonntag - 14. August, 15.00 Uhr KFC Uerdingen - Spvg Schonnebeck
- Sonntag - 21. August, 15.00 Uhr Spvg Schonnebeck - SSVg Velbert
- Sonntag - 28. August, 15.00 Uhr TSV Meerbusch - Spvg Schonnebeck



### BEZIRKSLIGA GRUPPE 7

- Sonntag - 14. August, 13.00 Uhr SC Velbert II. - DJK SF Katernberg
- Sonntag - 21. August, 15.00 Uhr DJK SF Katernberg - Heisinger SV
- Sonntag - 28. August, 15.15 Uhr Vogelheimer SV - DJK SF Katernberg



### KREISLIGA A GRUPPE 1

- Sonntag - 21. August, 13.30 Uhr FC Stoppenberg - Vogelheimer SV II.
- Sonntag - 28. August, 15.00 Uhr Bader SV 91 - FC Stoppenberg



Bei allen Terminen, die wir für die Zukunft veröffentlichen, ist natürlich die Corona-Lage am Veranstaltungsdatum nicht bekannt. Bitte hören Sie am Ort des Geschehens doch rechtzeitig nach, ob das Event stattfindet. Termine ohne Gewähr.



## IHRE ALLIANZ DIE NR. 1 IM ESSENER NORDEN

### Kennen Sie eigentlich unseren Leitspruch?

Vertrauenswürdig zu sein ist besser als begabt zu sein. Denn das Einzige, was wir durch Arbeit in diesem Leben nicht wiedererlangen können ist Vertrauen.

(POLAT, 2020)

Besuchen Sie unsere Homepage



**POLAT OHG**  
Hauptvertretung der Allianz  
Gelsenkirchener Str. 36-38  
45141 Essen

info@allianz-polat.de  
[www.allianz-polat.de](http://www.allianz-polat.de)

Telefon 02 01.24 67 05 36  
WhatsApp 01 51.18 41 72 32



# „Am Kreuz“ Genuss und Gastlichkeit erleben

## Internationale Küche mit mediterranem Charme

Von Dirk Greisler

Hmmm... da steht das heutige Ziel meiner kulinarischen Wünsche. Pola-Pola - verführerisch zieht der leckere Duft der Cevapcici-Röllchen in meine Nase, genauso wie der Geruch des frisch gegrillten Fleisches am Spieß. Dazu - ganz einfach und genau so vom Autoren dieser Zeilen erhofft und erwünscht - die Beilagen: Pommes, toll gewürzter Reis, frische Zwiebeln. Das ist der Inhalt meiner aktuellen Träume zum Mittagessen. Bestens zubereitet von Ivica Kosic, der zusammen mit seiner Ehegattin Marinka seit dem Jahre 2000 das Hotel-Restaurant „Am Kreuz“ (Ernestinenstr. 116) in Stoppenberg betreibt.

Doch das ist nur ein kleiner Teil seiner kulinarischen Fähigkeiten, die mit der geschmackvollen Zubereitung internationaler Küche mit mediterranem Charme überzeugt. Die setzen sich unter anderem fort mit argentinischen Steaks („Dafür sind wir bekannt“ - O-Ton Ivica Kosic), Leckereien für Feinschmecker wie das Rumpsteak Blumenmädchen, Saisongerichten beispielsweise mit Spargel, Pfifferlingen oder Gänsen oder wechselndem



(Foto: Am Kreuz)

Mittagstisch - sei es zum Schlemmen vor Ort oder auch zum Mitnehmen.

Genug Raum für die Gäste - und übrigens auch für Autos in Form von zahlreichen Parkplätzen - ist vorhanden: Neben dem Innenbereich für ca. 50 Personen, dem Saal (100 Personen), oder auch dem neu gestalteten Außenbereich mit überdachter Terrasse und dem lauschigen Biergarten im Grünen. Und für kleinere Gruppen bis zu 25 Personen ist aktuell ein eigener kleiner Saal neu gestaltet worden. Die Bewirtung für alle möglichen Anlässe ist möglich: Geburtstage, Taufen, Hochzeiten, Trauerfeiern - mit passenden Angeboten, Menü-Zusammenstellungen und spannenden Vorschlä-

gen für alle Gelegenheiten. Wer übrigens nach einer dieser kulinarischen Zusammenkünfte nicht unbedingt gleich danach den vielleicht weiteren Nachhauseweg antreten möchte, kann auch in einem der vier Hotelzimmer oder vier - aktuell neu eingerichteten - Apartments etwas länger bleiben. Das gilt natürlich auch für Geschäftsleute, die beispielsweise im Rahmen einer Messe nach Essen kommen. Die können dann nicht nur ihrem Beruf in unserer Stadt nachgehen, sondern auch Genuss und Gastlichkeit „Am Kreuz“ erleben.

## Schlemmen „Am Kreuz“

### Gutscheine über 50 Euro gewinnen und dann genießen

**MITMACHEN & GEWINNEN**

Möchten Sie selbst einmal ausprobieren, welche kulinarischen Genüsse das Hotel-Restaurant „Am Kreuz“ bietet? Nehmen Sie teil bei unserer Verlosung von zwei Gutscheinen in Höhe von je 50 Euro für je zwei Personen.

Wenn Sie liebe Leserin, lieber Leser, einen unbeschwerten Abend schlemmend verbringen möchten, schicken Sie uns einfach eine E-Mail mit dem Stichwort „Am Kreuz“ bis zum 15. August, 12 Uhr, an folgende E-Mail-Adresse: verlosung@ruhrpott-aktuell.de. Bitte Tel.-Nummer nicht vergessen, damit wir Sie benachrichtigen können. Die Teilnahme ist erst ab 18 Jahren möglich. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.



## Fleischerei Ziegler erhält Ehrenpreis

### Außergewöhnliche Auszeichnung zum fünften Mal seit 2018

Erneut als einziger Fleischereibetrieb in Essen erhielt jetzt die Fleischerei Ziegler den begehrten Ehrenpreis des Landes „Meister.Werk.NRW“. Das Stoppenberger Unternehmen gehört damit zu den erfolgreichen Betrieben, die für tagtäglich gelebte Regionalität, Individualität und Nachhaltigkeit, soziale Verantwortung für die Mitarbeiter und tolle handwerkliche Spitzenprodukte geehrt werden, wie es NRW-Staatssekretär Dr. Heinrich Bottermann bei der Preisverleihung betonte.

Er unterstrich, dass seitens der Politik die Rahmenbe-

dingungen so zu gestalten seien, dass gerade in Zeiten wie diesen mit Krieg in Europa das Lebensmittelhandwerk weiterhin eine feste Größe im Land bleibe. „Diese außergewöhnliche Auszeichnung, mit der wir jetzt bereits seit 2018 zum fünften Mal geehrt wurden, motiviert unser ganzes Team, auch in Zukunft stets unser Bestes zu geben“, hebt Fleischereimeister Ulrich Ziegler hervor. Schon in der Vergangenheit konnte die Fleischerei Ziegler, die 2018 ihr 80jähriges Bestehen feierte, neben den NRW-Auszeichnungen weitere zahlreiche Preise und Pokale gewinnen. Sie nimmt mit ihren Produk-



ten regelmäßig erfolgreich an Qualitätsprüfungen teil. Über den Verkauf im Geschäft bietet die Metzgerei einen Lieferservice - unter anderem auch für den täglich wechselnden Mittagstisch. Weitere Infos unter [www.fleischerei-ziegler.de](http://www.fleischerei-ziegler.de)

Anzeige



Ehrenpreis des Landes NRW

**Wir freuen uns über die Auszeichnung**

mit dem Ehrenpreis  
**„Meister.Werk.NRW 2022 -  
 Meisterhafte Leistungen im Lebensmittelhandwerk“**  
 der uns als einzige Fleischerei in Essen verliehen wurde.  
 Insgesamt wurden in ganz NRW  
 21 Fleischereibetriebe ausgezeichnet.

**und sagen vielen Dank!**

dass Sie uns die Treue halten und  
 auf unseren Service vertrauen!



**100% Fleischer-Handwerk**  
 Gelsenkirchener Str. 22, 45141 Essen, Tel.: 0201/211595  
[www.fleischerei-ziegler.de](http://www.fleischerei-ziegler.de)

## Grill- & Steakhaus Rutenberg

**Betreiber:** Melanie Untergrabner  
**Adresse:** Huestraße 111, 45309 Essen  
**Telefon:** 0201 - 29 16 63  
**Öffnungszeiten:** Sonntag bis Samstag von 11.00 - 22.00 Uhr  
**Speisekarte:** Gute Hausmannskost, täglich wechselnder Mittagstisch  
**Räumlichkeiten innen:** 24 Sitzplätze  
**Räumlichkeiten außen:** 12 Sitzplätze  
**Kinder:** Willkommen  
**Haustier:** Bitte anfragen  
**Besonderheiten:** Die von unseren Stammkunden heiß geliebte Hausmannskost können Sie in unserem gemütlichen Gastraum zu sich nehmen. Für den Genuss zu Hause geben wir die Gerichte gern in thermoisolierten Verpackungen mit.

## Grill- & Steakhaus Rutenberg

**Täglich wechselnder Mittagstisch**  
 Jeden **Dienstag Schnitzeltag** mit Beilage **6,90 €**

SONNTAGSGERICHE	
<b>07.08.22</b>	<b>Geschmorte Ochsenbäckchen</b> auf Sellerie-Kartoffelstampf-Püree mit Möhren Gemüse <b>16,80€</b>
<b>14.08.22</b>	<b>Salzbraten</b> mit Kartoffeln und Blumenkohl <b>12,80€</b>
<b>21.08.22</b>	<b>Paniertes Kotelett</b> mit Salzkartoffeln und Kohlrabigemüse <b>12,80€</b>
<b>28.08.22</b>	<b>Tortellini</b> mit Kräuter-Sahne Sauce und Schweinefilet <b>15,80€</b>

\* Sonntagsgerichte wenn möglich vorbestellen

**Öffnungszeiten: Sonntag - Samstag von 11.00 - 22.00 Uhr**  
 Huestrasse 111 45309 Essen-Schonnebeck  
 Telefon: 0201 - 29 16 63 · E-Mail: melanie.untergrabner@gmx.net

## Café - Restaurant Mezzo Mezzo Am Zollverein

**Betreiber:** Familie Georgios Gouziotis und Mutter  
**Adresse:** Gelsenkirchener Straße 187, 45309 Essen  
**Telefon:** 0201 - 876 583 64  
**Öffnungszeiten:** Mittwoch bis Sonntag von 12.00 - 24.00 Uhr  
 Warme Küche bis 21.00 Uhr  
**Speisekarte:** Mediterrane Küche  
**Räumlichkeiten innen:** bis zu 90 Personen  
 Großräumig angelegter Saal für diverse Veranstaltungen  
**Räumlichkeiten außen:** Biergarten  
**Kinder:** Willkommen  
**Besonderheiten:** Das Mezzo Mezzo besticht durch sein urbanes Ambiente, welches exzellent zum direkten Blick auf die Zeche Zollverein passt.



Gelsenkirchener Str. 187  
 45309 Essen · Tel.: 876 583 66

## Restaurant & Hotel am Kreuz

**Betreiber:** Familie Kosić  
**Adresse:** Ernestinenstraße 116, 45141 Essen-Stoppenberg  
**Telefon:** 0201 - 201 83 83  
**Öffnungszeiten:** Dienstag bis Freitag von 11.30 - 15.00 Uhr u. 17.00 - 22.00 Uhr  
 Samstag, Sonntag, Feiertag 11.30 - 22.00 Uhr, Montag Ruhetag  
**Speisekarte:** International  
**Räumlichkeiten innen:** bis zu 120 Personen, Saal für Familienfeier, Hochzeit usw.  
**Räumlichkeiten außen:** Neue überdachte Aussenterrasse mit 50 Plätzen  
**Kinder:** Spielplatz  
**Hunde:** Draußen gerne, Innen nein  
**Besonderheiten:** Saisonalgerichte, wechselnder Mittagstisch, Hotelzimmer, Kegelbahn

Restaurant & Hotel  
*Am Kreuz*

**Wir sind durchgehend für Sie da!**  
**Biergarten und Grillstation geöffnet!**

- Eventlocation für Hochzeiten, Geburtstage, Tagungen und sonstige Veranstaltungen

Ernestinenstr. 116 · 45141 Essen-Stoppenberg  
 Telefon: 0201 - 201 8383 · E-Mail: info@zimmer-in-essen.com

## Biergarten Altenessen

**Betreiber:** Kühnle Gastronomie GmbH  
**Adresse:** Altenessenerstr/ Ecke Hospitalstrasse (Karlsplatz)  
**Telefon:** 0177 - 52 08 809  
**Öffnungszeiten:** Bei schönem Wetter Mo.-So. 10.00-22.00 Uhr  
**Speisekarte:** Bürgerlich, Saisonkarte, Biergarten, International  
**Räumlichkeiten außen:** Ca 200 Sitzplätze  
**Kinder:** Herzlich willkommen  
**Hunde:** Erlaubt  
**Besonderheiten:** Bei schönem Wetter ist der Altenessener Biergarten eine Oase der Geselligkeit. Für Radfahrer, Wanderer und Ausflügler gibt sich hier die Gelegenheit für ein kühles Getränk und auch einen leckeren Snack.

Der Treffpunkt  
 in Altenessen

- kalte Getränke
- leichte Snacks
- heiße Spezialitäten
- jede Menge gute Laune

**Einfach immer was Gutes am Start!**

biergarten-altenessen.de · biergartenaltenessen

## Parkrestaurant Spindelmänn

**Betreiber:** Vlado Sučić  
**Adresse:** Palmbuschweg 57, 45326 Essen-Altenessen  
**Telefon:** 0201 - 34 48 45  
**Öffnungszeiten:** Dienstag bis Sonntag von 11.30 - 22.00 Uhr, durchgehend warme Küche, Montag Ruhetag  
**Speisekarte:** International, Gutbürgerlich, Mediterran, Balkan  
**Räumlichkeiten innen:** Gesellschaftsräume bis zu 200 Personen, Extra-Saal für bis zu 60 Personen  
**Räumlichkeiten außen:** Wintergarten und Biergarten mit 120 Plätzen  
**Kinder:** Herzlich willkommen  
**Hunde:** Erlaubt  
**Besonderheiten:** Wechselnde Saisonkarte, zur Saison: Spargel, Wild und Gänse  
 Themenwochen: z.B. Kroatische- und Bayerische Wochen

Parkrestaurant  
*Spindelmänn*

**Unser Haus bietet Ihnen:**

- eine Bundeskegelbahn - einen Wintergarten
- Gesellschaftsräume für bis zu 200 Personen
- Extra-Saal für Feierlichkeiten bis zu 60 Personen
- Biergarten für den Sommer mit vielen Überraschungen
- **Wir bieten ihnen ständig wechselnde Saisongerichte!**

**Öffnungszeiten:** Dienstag bis Sonntag: 11.30 - 22.00 Uhr, durchgehend warme Küche · Montag: Ruhetag

Palmbuschweg 57 · 45326 Essen · Tel.: 0201 / 34 48 45  
 www.parkrestaurant-spindelmänn.de · info@parkrestaurant-spindelmänn.de

# Für ein angenehmes und eigenständiges Leben zu Hause

Medisan ist für Menschen im höheren Alter da

Seit 1996 steht der Name Medisan GmbH & Co. KG in Essen für die Möglichkeit, auch Seniorinnen und Senioren ein zufriedenes und teilnehmendes Leben in den eigenen vier Wänden möglich zu machen.



Foto: pixabay.com

Trotz Pflegebedürftigkeit soll das im gewohnten Daheim durch diesen ambulanten Pflegedienst ermöglicht werden. Mitte der neunziger Jahre kamen Richard Hirt, Andreas Belger und Frank Engels auf die Idee, sich selbstständig zu machen, um

ihre Ideale von guter Pflege auch in Eigenverantwortung umsetzen zu können: Mensch sein, Mensch bleiben – das gilt auch nach über 20 Jahren als Leitlinie

für den Umgang mit Kunden und Mitarbeitern. Ihr erklärtes Ziel: „Wir möchten Ihnen ein angenehmes und eigenständiges Leben zu Hause ermöglichen.“

Anzeigen



MEDISAN GmbH & Co. KG  
Westbergstr. 37-39 · 45309 Essen

## CORONA TESTZENTRUM



HIER REGISTRIEREN UND  
EINFACH VORBEIKOMMEN



SCAN ME



Wir sind weiterhin  
**OHNE TERMIN** für Sie da!

Ein Dankeschön  an alle  
treuen Kunden aus dem Bezirk.



Pflege seit 1996

Ihr Pflegedienst MEDISAN  
Telefon: 0201 - 832 59 32

Mo. - Fr. 8.00 - 18.00 Uhr  
Sa. + So. 8.00 - 15.00 Uhr **OHNE TERMIN**

IM AUFTRAG DES GESUNDHEITSAMTES DER STADT ESSEN

## Schnelltest-Regeln



### Kostenlos, für...

- Kinder unter 5 Jahren - Nachweis mit Ausweis
- Personen, die sich nicht impfen lassen können - Nachweis mit ärztl. Attest
- Besuchende von Krankenhäusern und Pflegeheimen - Nachweis mit Formblatt
- Schwangere im 1. Trimester - Nachweis mit Mutterpass
- Haushaltsangehörige von Infizierten - Nachweis mit Arztbeleg
- Pflegende Angehörige - Nachweis mit Beleg
- Menschen mit Behinderungen + Betreuende - Nachweis mit Beleg
- Menschen, die sich „freitesten“ möchten - Nachweis mit PCR-Test/Schnelltest

### Kosten 3 Euro, für...

- Personen, die am Tag der Testung eine Veranstaltung in Innenräumen besuchen wollen - Nachweis mit Selbstauskunft/Ticket
- Personen, die am Tag der Testung Kontakt zu vulnerablen Gruppen haben werden (Menschen über 60 Jahre) - Nachweis mit Formblatt
- Personen, die eine rote Kachel in der Corona-Warn-App haben (=erhöhtes Risiko) - Nachweis mit Corona-Warn-App

### Außerdem wichtig

- Anlasslose Testungen ab sofort voll kostenpflichtig
- Menschen mit Symptomen sollten Arzt/Ärztin kontaktieren

## Autoservice Dirk Jastrzembski

KFZ-Meisterbetrieb

Unfallreparaturen · Klimaanlageanlagewartung  
Reifenservice · Inspektion

Gelsenkirchener Straße 54  
45141 Essen  
Telefon (02-01)-47-86 986  
Telefax (02-01)-47-86 987  
www.autoservice-jastrzembski.de



# Wenn der Berg ruft

## Werkstattmitarbeiter der GSE gGmbH waren erneut auf Alpentour

Vor mittlerweile sechs Jahren hatte ein Gruppenleiter der GSE-Schreiner-Werkstatt in Frillendorf zufällig davon in der Zeitung gelesen: Für Arbeiten an der Essener-Rostocker-Hütte der Sektion Essen des Deutschen Alpenvereins im Maurertal wurden ehrenamtliche Helfer gesucht. Mittlerweile ist die große Alpentour ins österreichische Osttirol für die behinderten Werkstattmitarbeiter und ihre Gruppenleiter ein fester Termin im Jahreskalender.

Einfach so mal eben in die Berge reisen, das geht natürlich nicht! Für den Aufstieg wurde zuvor trainiert und das Team aus sechs Werkstattmitarbeitern und



Das Alpen-Team der GSE hoch oben in den Bergen von Osttirol.

(Fotos: GSE)

zwei Betreuern neu zusammen gestellt, denn in jedem Jahr sollen andere Werkstattmitarbeiter in den Genuss dieses „Abenteuers“ kommen. Innerhalb des Unternehmens stieß das Projekt von Anfang an auf breite Zustimmung. GSE-Geschäftsführer Heribert

Piel ist selbst Alpinist und kennt die Essener-Rostocker-Hütte. Auf 2208 Metern Höhe war die Truppe auch diesmal unterwegs, um Instandsetzungsarbeiten an Hütte und Schuppen, sowie leichtere Schweißarbeiten vorzunehmen.

Das Gepäck wurde mit einer

Seilbahn nach oben transportiert. Das GSE-Team hat den Weg bis zum Parkplatz auf 1400 Meter Höhe erst mit dem Bus absolviert und musste dann zu Fuß über Geröll und Schneebretter aufsteigen. Die Fitteren haben dabei auch diesmal die Schwächeren unterstützt,

so hat es sich bewährt. Die Tour ist und bleibt eine ganz besondere Erfahrung für die gehandicapten Mitarbeiter. Neben der eigentlichen Arbeit zählen letztendlich vor allem auch das Gruppenerlebnis und der Stolz, es geschafft zu haben.



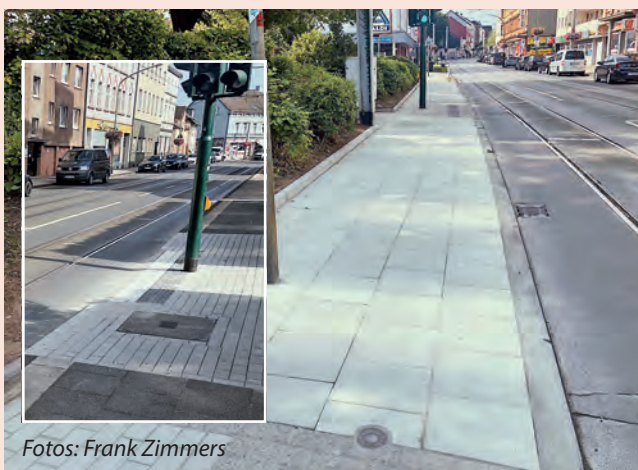
An der Hütte musste einiges ausgebessert werden.

### Weniger Probleme mit Rollator oder Kinderwagen Bürgersteig an Katernberger Straße verbreitert und abgesenkt

Das ist eine echte Erleichterung für Bürger, die die Katernberger Straße nutzen: Die Arbeiten, in deren Rahmen in Höhe der Hausnummer 35 der Bürgersteig verbreitert und an der Ampel abgesenkt wurde, waren innerhalb rund einer Woche erledigt.

Nun ist es vor allem für ältere Personen, beispielsweise auch mit Rollatoren, oder auch für jüngere Menschen, die einen Kinderwagen bei

sich haben, viel einfacher geworden, diesen Bereich zu passieren. „Wir sind den Anregungen aus der Bevölkerung gefolgt“, sagt CDU-Politiker Willi Bock, der der zuständigen Bezirksvertretung VI angehört. Da das anliegende Grundstück hinter dem zuvor sehr schmalen Bürgersteig in städtischem Besitz liege, sei die Umsetzung der Planung, die rund 15000 Euro in Anspruch genommen habe, reibungslos machbar gewesen. - greis



Fotos: Frank Zimmers

Anzeige



Neugierig auf mehr? Besuchen Sie uns auf 



Essen ist grün  
**MIT UNS WÄCHST ES WEITER.**

Wir pflegen Ihren Garten und Ihre Grünflächen. Zuverlässig und zupackend. Der Garten- und Landschaftsbau ist eine von vielen Leistungen der Werkstätten für behinderte Menschen – jetzt Kontakt aufnehmen:  
**www.gse-essen.de**

Anzeige



**Allbau**  
Mein Zuhause in Essen

FAMILIE HAT MAN –  
**NACHBARN**  
SUCHT MAN SICH AUS!  
WAS FÜR EIN SCHÖNES MIETEINANDER.



Zimmermann Norbert Kemler, stellv. Bezirksbürgermeister Wilhelm Bock, Allbau-Prokurist Samuel Serifi, Ehepaar Nemka und Ramiz Kostrebic und Kanu-Olympiasieger Max Rendschmidt (v. l.). (Fotos: Allbau)

## Richtfest für 14 Einfamilienhäuser - da schaut auch ein Olympiasieger vorbei

Beim Allbau-Projekt „Katernberger Bach“ steht der Großteil des Rohbaus

Nachdem Essens größter Wohnungsanbieter, die Allbau GmbH, im November 2021 mit den Erschließungsarbeiten für das Bauträgerprojekt „Wohnen am Katernberger Bach“ begann, steht nun ein Großteil des Rohbaus.



Zusammen mit dem stellvertretenden Bezirksbürgermeister Wilhelm Bock, Kanu-Olympiasieger Max Rendschmidt und Allbau-Prokurist Samuel Serifi konnten beim traditionellen Richtfest Käufer, Bezirkspolitiker und andere Gäste dem Richtspruch von Zimmermann Norbert Kemler für 14 komfortable Einfamilienhäuser zuhören.

Highlight für alle Eigentümer ist neben den attraktiven Grundrissen auch der Garten mit Terrasse und einer Garage unmittelbar neben dem Haus. Schon beim Richtfest wurde klar: Mit Blick auf die angrenzende Parkanlage und den renaturierten

Katernberger Bach entsteht eine Wohnanlage für die ganze Familie. Zur Zeit können noch wenige Einfamilienhäuser mit Wohnflächen von bis zu 130 Quadratmetern erworben werden; die ersten Häuser sind bereits beurkundet und weitere reserviert. Das Ehepaar Nemka und Ramiz Kostrebic, das schon seit vielen Jahren im Essener Norden zu Hause ist, sehnt den Umzug herbei: „Das Bau-Ende ist in Sicht und das ist gut so: Für uns wird ein Traum in Erfüllung gehen.“

Samuel Serifi ist von der Qualität des Projektes überzeugt: „Die derzeitigen schwierigen Rahmenbedingungen haben

uns nicht verzweifeln lassen. Wir freuen uns, dass wir zahlreiche Essener wie die Eheleute Kostrebic für ein Eigenheim gewinnen konnten. In unseren Augen ist das kein Wunder, denn die Mikrolage hier mit dem angrenzenden Katernberger Bach ist sehr attraktiv.“ Durch die Planung und Realisierung von Neubauprojekten leistet die Allbau GmbH seit vielen Jahren wichtige Beiträge zur Attraktivitätssteigerung von Stadtteilen. Auch beim Richtfest wurde das deutlich: Die Käufer freuen sich auf den Umzug, denn für sie ist das neue Wohnquartier ein Ort zum Genießen und Entspannen in wunderschöner Grünlage.

### Beerdigungsinstitut

### Maria Schramm

Erd-, Feuer-, See- und  
Friedwaldbestattungen  
Bestattungsvorsorge

Gareisstraße 47  
45309 Essen-Schonnebeck  
Tel. 02 01 / 21 07 39

### Impressum

#### Glück auf Nachbarschaft:

Nachrichten aus der Region. In Zusammenarbeit mit dem Katernberger Werbering, der Stoppenberger Werbegemeinschaft, dem Schonnebecker Werbeblock und der Stiftung Zollverein.

**Herausgeber/Layout:** Glück auf Ruhrpott GmbH  
Graudenstraße 14, 45327 Essen, Tel.: 0201 / 835 44 19  
E-Mail: kontakt@ruhrpott-aktuell.de, Web: www.ruhrpott-aktuell.de

**Verlagsleitung:** Frank Zimmers (v.i.S.d.P.)

Mobil: 0170 / 52 14 116, E-Mail: anzeigen@ruhrpott-aktuell.de

**Redaktion:** Dirk Greisler,

Mobil: 0176 / 321 910 40, E-Mail: redaktion@ruhrpott-aktuell.de

**Anzeigen:** Siegfried Brandenburg, Mobil: 0171 / 673 05 23

#### Glück auf Nachbarschaft

erscheint jeweils am letzten Donnerstag im Monat.

Auflage: 25.000 Exemplare

Kostenlose Haushaltsverteilung in Essen-Katernberg, Schonnebeck und Stoppenberg.



**Kati's B.A.R.F. Shop**  
ARTGERECHTE TIERNÄHRUNG

Wir beraten Sie gerne,  
und freuen uns auf  
Ihren Besuch!

**Wir sind am  
6./7. August  
mit besonderen  
Leckereien für  
euren Liebling auf  
dem Brunnenfest**

Gelsenkirchener Straße 34 · 45141 Essen-Stoppenberg  
Tel.: 0201 - 384 395 00 · www.katis-barf.de